

EN **WARNING:** read the instructions carefully before use.
FR **ATTENTION:** lire attentivement les instructions avant l'usage.
ES **ADVERTENCIA:** leer atentamente las advertencias antes el uso de aparato.

Bissell®

BigGreen Commercial™

Bissell®

BigGreen Commercial™

Bissell BigGreen Commercial
100 Armstrong Road - Suite 101
Plymouth, MA 02360

MODEL.: Upright Scrubber

Item Number: BGUS1000

120V 1 ~ 60Hz IPX4



200 W



800 W

1000 W

MAX 1200 W

TYPE: MW

Made in Italy



7.503.1479



EN

BEFORE USE

- ASSEMBLY INSTRUCTIONS

FR

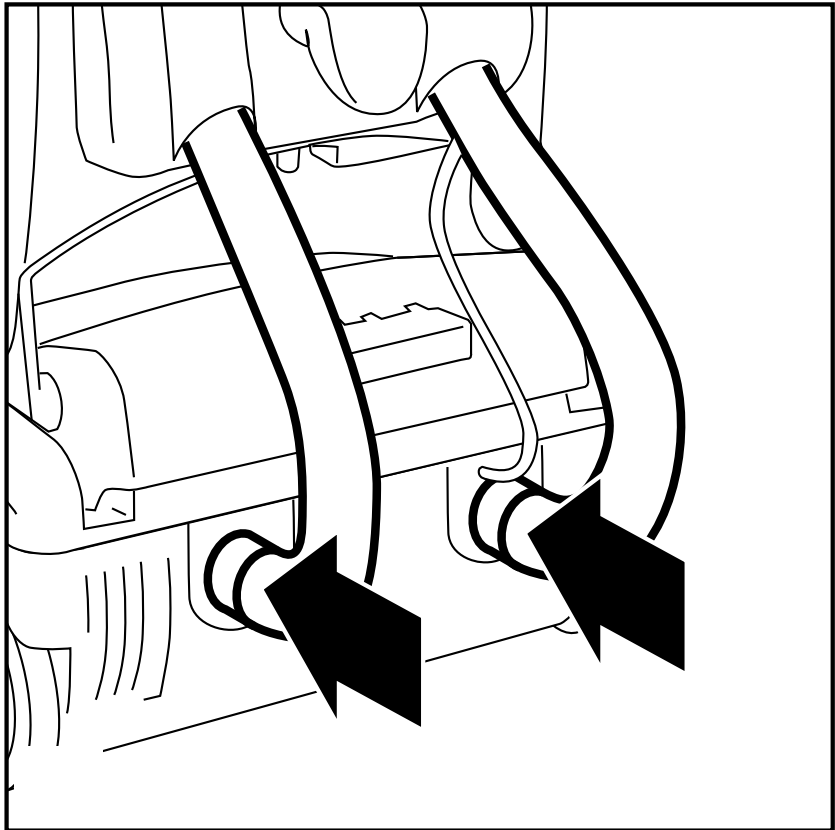
AVANT L'UTILISATION

- INSTRUCTION DE MONTAGE

ES

ANTES DEL USO

- INSTRUCCIONES DE MONTAJE



**CAUTION!**

It is important to be careful on safety grounds.

**ATTENTION!**

Redoublez d'attention pour des motifs de sécurité.

**¡ATENCIÓN!**

Prestar atención por motivos de seguridad.

EN

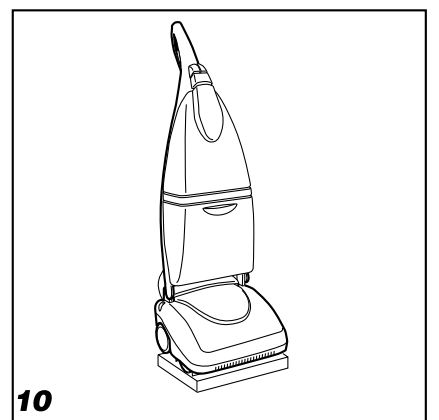
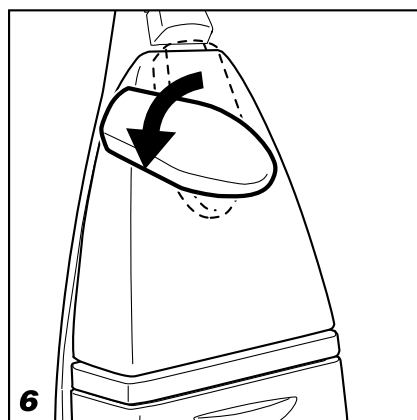
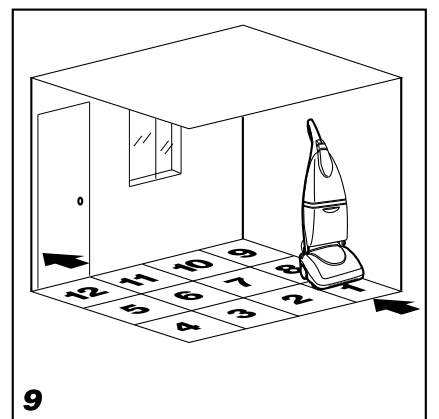
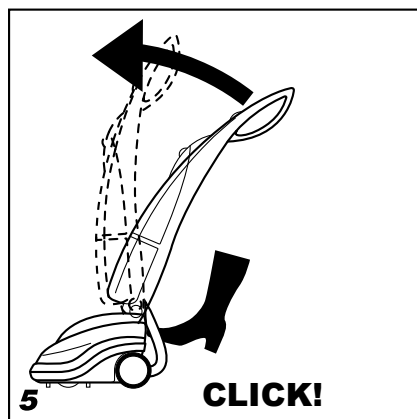
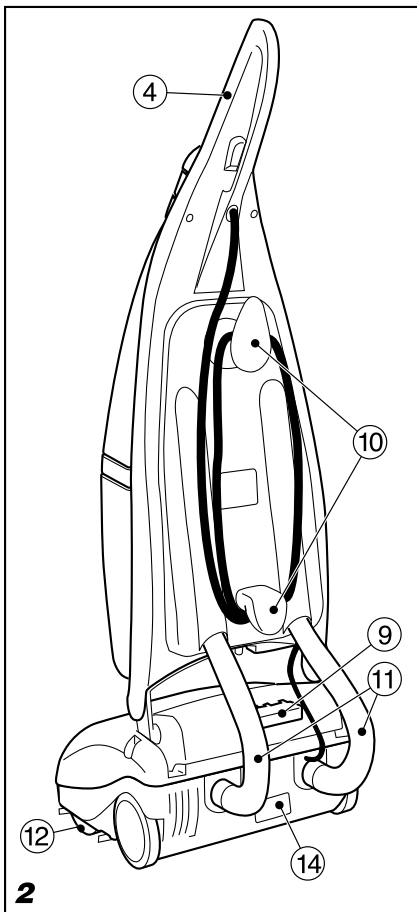
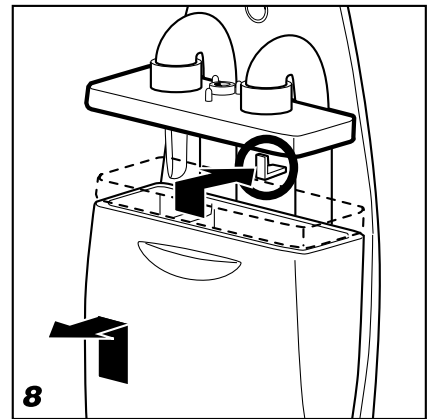
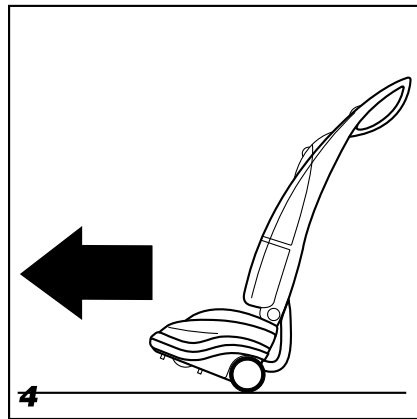
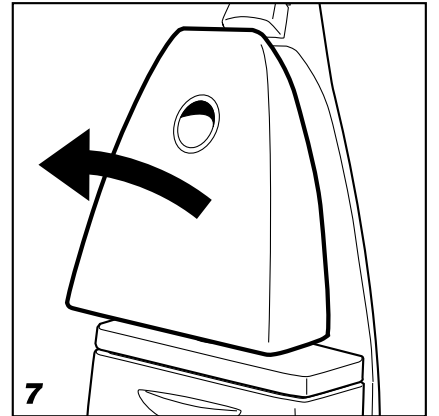
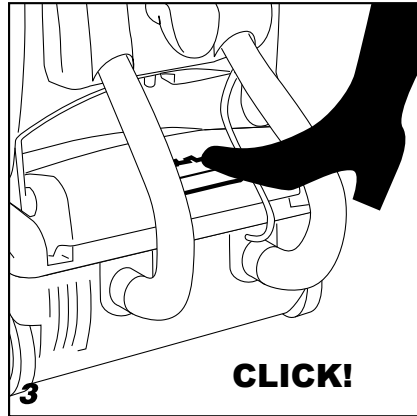
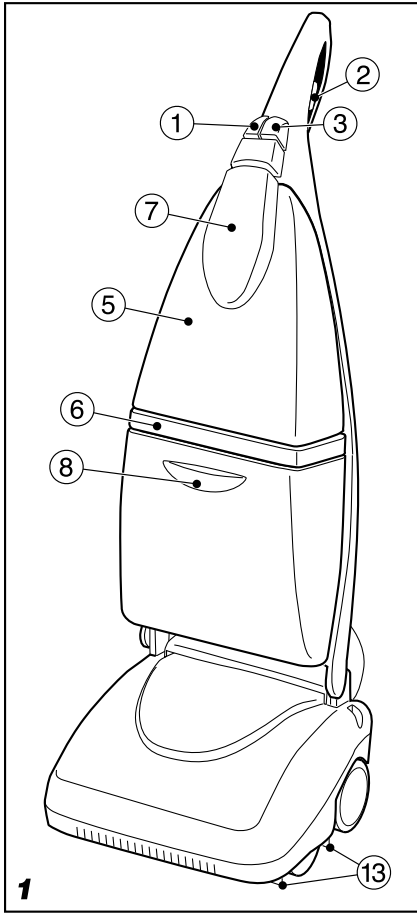
INDEX	
PRESENTATION	pag. 6
GENERAL DESCRIPTION	pag. 6
GENERAL PRECAUTIONS	pag. 6
BEFORE USE	pag. 6
CLEANING PAVED SURFACES	pag. 6
MAINTENANCE	pag. 7
TROUBLESHOOTING	pag. 7
WARRANTY	pag. 7
DISPOSAL	pag. 7
Certificate of conformity	pag. 20

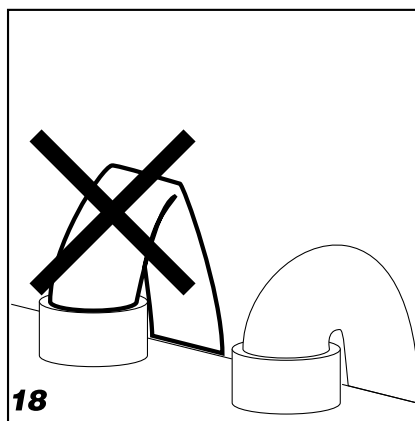
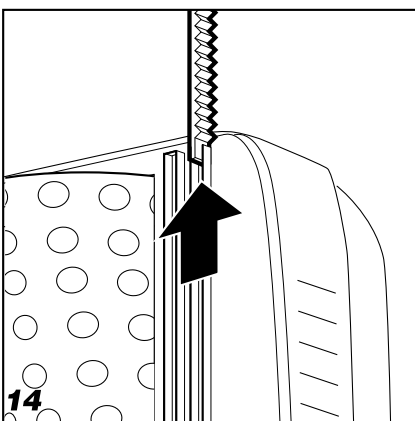
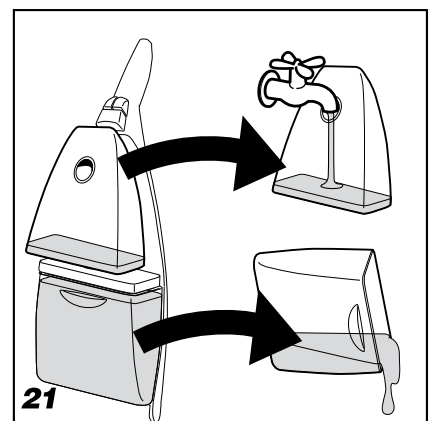
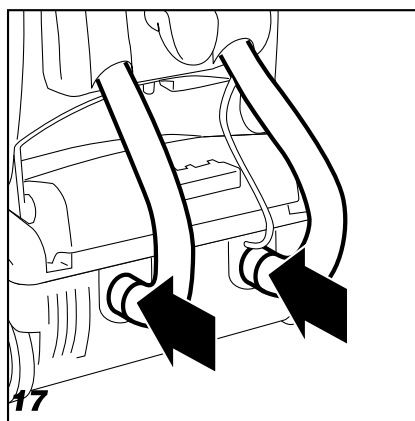
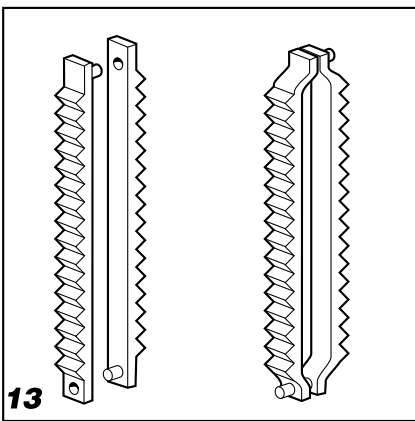
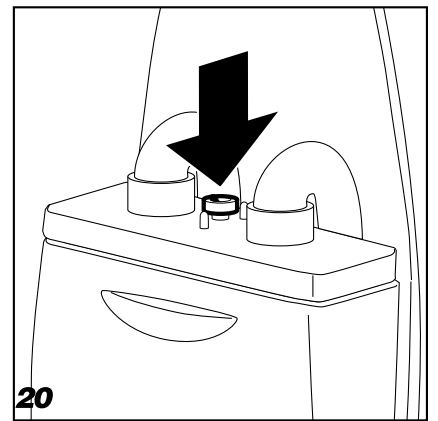
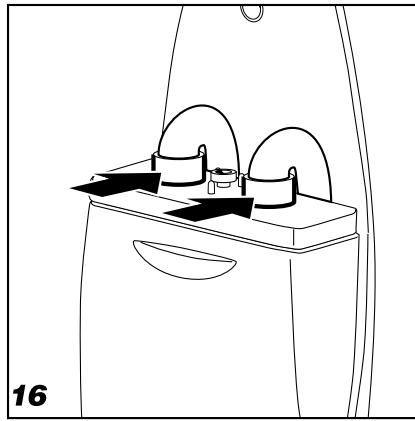
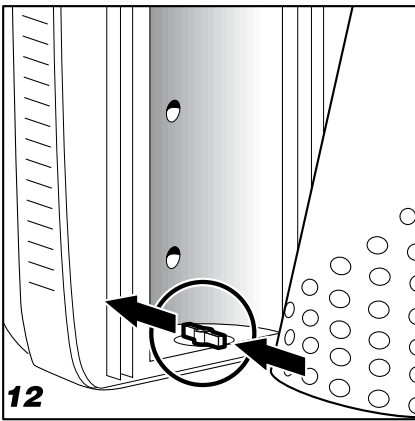
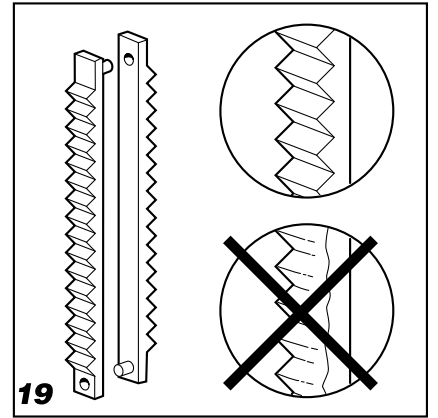
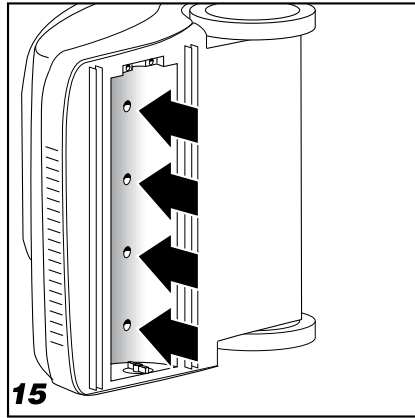
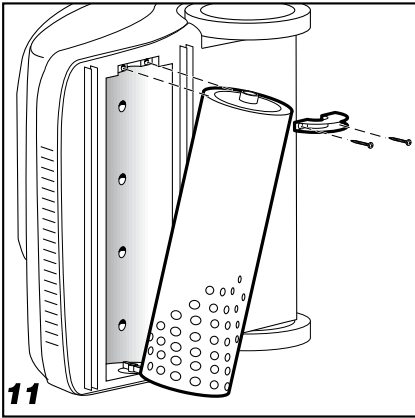
FR

SOMMAIRE	
PRÉSENTATION	page 8
DESCRIPTION GÉNÉRALE	page 8
AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX	page 8
AVANT L'UTILISATION	page 8
NETTOYAGE DES SOLS	page 8
ENTRETIEN	page 9
INCONVÉNIENTS ET REMÈDES	page 9
GARANTIE	page 9
ÉLIMINATION	page 9
Certificat de conformité	page 20

ES

ÍNDICE	
PRESENTACIÓN	pág. 12
DESCRIPCIÓN GENERAL	pág. 12
ADVERTENCIAS GENERALES	pág. 12
ANTES DEL USO	pág. 12
LIMPIEZA DE LOS PAVIMENTOS	pág. 12
MANTENIMIENTO	pág. 13
INCONVENIENTES Y REMEDIOS	pág. 13
GARANTIA	pág. 13
ELIMINACIÓN	pág. 13
Certificado de conformidad	pág. 20





PRESENTATION

The machine is designed to wash and dry hard surfaces, in an environment-friendly way, since the mechanical action of the revolving brush allows cleaning with the aid of water only. As the machine moves forward, the dirt removed by the brush and the liquid delivered to dissolve it are picked up by the sucking action of the machine, which allows perfect, instantaneous drying.

Operation with a water and detergent solution is possible for stubborn dirt, disinfection or giving fragrance to surfaces.

The machine must only be used for this purpose.

It provides its best performance if used correctly and kept in perfect working order. You are therefore requested to read this instruction manual carefully and to reread it whenever difficulties arise in use of the machine.

GENERAL DESCRIPTION

(fig.1, fig. 2)

1. Brush operation and master on switch
2. Detergent dispenser switch
3. Suction on switch
4. Handle
5. Clean solution tank
6. Filter unit
7. Clean solution tank cap - release handle
8. Dirty solution tank
9. Transport locking pedal
10. Hook for winding power lead
11. Intake lines
12. Brush
13. Squeegee blades
14. Technical data sticker

⚠ GENERAL PRECAUTIONS

To reduce the risks of fire, electric shock and accidental damage deriving from improper use:

- Read the instructions for use of the appliance carefully before use and keep this instruction manual in a safe place.
- Read the technical data label on the back of the appliance with care.
- Use indoors only.
- Do not immerse the appliance in any liquid.
- The power socket for the power lead must have an earth connection to legal standards.
- Disconnect the appliance after use and before any maintenance procedure.
- Do not leave the appliance unattended when connected to the electrical mains or when switched on.
- Do not pass the machine over the power lead when in operation, do not bend the lead at an acute angle, do not tread on it, do not apply loads of any kind.
- Do not pull the machine by the power lead.
- Keep the power lead away from heat sources.
- Do not use the machine if the power lead is damaged. For replacement, contact an authorised service centre only.
- Keep the machine indoors, protected from rain and frost.
- Use the machine only for the purposes for which it is intended.
- Do not use the machine on surfaces on which flammable solids or liquids are present (such as hydrocarbons, ash, soot)
- Do not use foaming detergents or detergents not specifically for scrubber-dryer machines. The detergent recommended by the manufacturer should be used.

- Do not use floor wax.
- Do not fill the tanks with acids, solvents, flammable substances or other liquids which may damage the mechanical parts and generate toxic vapours.
- Do not fill water solutions with temperatures above 40°C.
- Keep fingers, hair and loose clothing away from the moving parts of the machine
- Do not use the machine unless all removable parts are firmly closed.
- Do not remove parts of the machine which require the use of tools. For maintenance operations, refer to the instructions provided in this manual.
- Do not use the machine in environments where the vapours of flammable substances, paints or solvents persist and where flammable powders are in suspension.
- Do not use the machine over power sockets set into floors
- Keep the air intakes unobstructed and clean.
- Keep children and animals away from the machine when in operation
- Do not wash the machine with direct jets of water
- Do not transport the machine when switched on
- Do not allow children or the incapable to use the machine.
- The use of electrical power lead extensions is not recommended. If their use is necessary, make sure that the wire gauges and length correspond to the values stated in the table below and that the cable is completely unwound:

1,0 mm2	max	12,5 m
1,5 mm2	max	20 m
2,5 mm2	max	30 m

BEFORE USE

-UNPACKING THE MACHINE

The machine is sold with all parts already assembled except for back hoses, not mounted on the machine. After removing the machine from the packaging make sure that it is intact. If in doubt do not use it and contact your dealer or an Authorised Service Centre.

• ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Insert back hoses as per drawing (fig.17).

Read the technical data sticker (fig.2) carefully, and make sure that the machine is electrically compatible with the mains to which it is to be connected.

The packaging must be disposed of in accordance with the laws in force, taking care not to leave hazardous parts in reach of children (e.g. plastic bags and small parts).

-OPERATION OF THE PEDAL n° 9 (fig. 2)

USE POSITION: To use the machine simply release the pedal by pressing it and tilt the steering handle (fig.3).

TRANSPORT POSITION: For transfer from one room to another, the machine absolutely must be switched off and the brush and squeegee blades must be raised above the ground (fig.4). To connect the handle rigidly to the base, tilt the handle forward until the pedal locks, engaging the catch (fig.5).

-PUSH-BUTTON LAYOUT

The machine is equipped with 3 push-buttons (fig.1) with the following functions:

- 1.Master and washing brush rotation switch
- 2.Delivery of detergent liquid
- 3.Suction of the liquid delivered

-TOP TANK n° 5 (fig. 1)

This has a capacity of about 2.8 litres max. and is designed to contain the clean detergent liquid. The machine needs at least one litre of solution in the tank to be able to start delivery. To avoid making the machine heavier than necessary, only the amount of liquid strictly necessary to clean the surface for washing should be placed in the top liquid tank.

REMOVAL:

Simply turn the cap-knob anti-clockwise until the retainer is released (fig.6) and separate the tank from the handle (fig.7). To open the filler inlet, remove the cap-knob by pulling it towards you.

-FILTER UNIT n° 6 (fig.1)

This conveys the dirty liquid sucked up by the squeegee blades to the bottom tank.

REMOVAL:

Lift it off the bottom tank by taking hold of it at the sides and connect it to the support provided (fig.8). It is important not to bend the dirty liquid lines at an acute angle (fig.18)

-BOTTOM TANK n° 8 (fig.1)

This collects the dirty liquid sucked up during drying

REMOVAL:

This can only be removed after removal of the top tank and filter unit. It must be emptied whenever the machine is filled up with clean detergent liquid. To remove it, take hold of it in the gripping zone, lift it slightly until it disengages from the back of the handle and extract it (fig.8).

-DETERGENT LIQUID

The detergent liquid may consist of pure water or of water to which a small amount of non-foaming detergent specifically for floor cleaning machines, of the type supplied with the machine, has been added. It is important to comply with the dosage recommended on the pack to avoid the production of foam, which may damage the suction circuit.

Before fitting the tank filled with the clean solution on the machine, make sure that the collection tank has been emptied.

CLEANING PAVED SURFACES

PRELIMINARY OPERATIONS:

- Fill the machine with water and floor detergent.
- Prepare the surface for cleaning by using a brush or vacuum cleaner to remove crumbs, hairs, soil, lumps of dust, etc. The machine will give its best performance on surfaces which have first been brushed, so they are ready for washing and drying.
- Connect the plug of the power lead to the mains socket.
- Press the handle release pedal (fig.2).

WASHING TECHNIQUE:

- Press button 1 (fig.1) to start the brush rotating.
- Press button 2 (fig.1) to deliver the detergent liquid, setting the dosage to suit the type of surface and the type of dirt and trying not to use more than necessary.
- Press button 3 (fig.1) to suck up the detergent applied to the floor.
- Move the machine slowly forward and back,

following a washing pattern as shown in figure 9 if possible.

- Keep using the rotating brush in the most difficult points to remove the most stubborn dirt.

WARNINGS

- Before starting to wash the floor, users are advised to try out the machine on a small area to check whether the detergent about to be used is suitable for the surface to be cleaned and to perfect the method of use.
- Do not leave the machine stationary with the rotating brush on. This might damage the floor.
- The detergent solution dosage must ensure that the squeegee blades do not work dry.

MAINTENANCE

AFTER WORK

- After disconnecting the plug from the mains socket, wind the lead around the hooks provided (fig.2) and move the machine's handle to the vertical position, until the pedal catch is heard.
- Empty both the tanks and rinse and dry them carefully (fig.21).
- Return the tanks to the handle and place the machine in a protected place, where it is not at risk of knocks, frost, humidity or water. The machine must be placed on the stand provided to avoid damaging the squeegee blades (fig.10).

CLEANING THE BRUSH

- With the aid of a screwdriver, unscrew the 2 screws shown (fig.11).
- Free the brush by taking hold of it from the side of the 2 screws just removed and extract it from the pin on the opposite side
- Clean the brush under running water, taking care to dry it perfectly before putting it back in place.
- To reconnect the brush, turn the drive pin to the position shown (fig.12).
- Place the brush on the drive pin.
- Bring the bearing towards its seat.
- Turn the brush by hand while free to position the bearing correctly.
- Re-close by tightening the 2 screws, taking care not to trap the bristles of the brush.

CLEANING THE SQUEEGEE BLADES

- To remove the squeegee blades, they must be separated by releasing the retainers at the ends (fig.13) and extracting them in opposite directions (fig.14)
- Clean them under running water with the aid of a non-aggressive detergent and insert them in the guides, remembering to re-engage the end retainers.

TROUBLESHOOTING

THE BRUSH DOES NOT TURN

- Check that the plug is connected to the mains socket.
- Check that the switch is pressed correctly..
- If you are using a power lead extension, make sure that it complies with the minimum dimensions stated in the safety precautions section.
- The brush motor has accidentally overheated: check that the air intakes in the base have not become blocked and wait for the overload cutout to reset.
- Check that there are no jammed objects

preventing the brush from rotation

- If the problem persists contact the nearest Service Centre

THE MACHINE DOES NOT DELIVER DETERGENT

- Check that there is detergent in the tank
- The tank has not been fitted correctly and the delivery valve is not working. Reposition the tank.
- After removing the brush, clean the 4 detergent delivery nozzles with the pin provided (fig.15)
- If the problem persists contact the nearest Service Centre

THE MACHINE DOES NOT DRY

- Check that the suction squeegee blades are properly positioned and that their end retainers are closed (see maintenance section) (fig.13).
- Empty the dirty detergent collection tank.
- Check that the hoses are connected (figs.16 and 17) and not bent at an acute angle (fig.18).
- Check the wear of the pattern on the squeegee blades (fig.19). If necessary replace them, referring to the maintenance section.
- Check the wear of the pattern on the squeegee blades (fig.19). If necessary replace them, referring to the maintenance section.
- If the problem persists contact the nearest Service Centre

THE MACHINE DOES NOT CLEAN PROPERLY

- Check that the brush and the squeegee blades have been fixed correctly (see maintenance section).
- Check the brush for wear (the min. bristle length is 20mm). If necessary replace them, referring to the maintenance section.
- If the problem persists contact the nearest Service Centre

EXCESSIVE FOAM PRODUCTION

- Too much detergent in the water.
- If the problem persists contact the nearest Service Centre

THE DETERGENT SOLUTION IS NOT EVENLY DISTRIBUTED

- After removing the brush, clean the 4 detergent delivery nozzles with the pin provided (fig.15)
- If the problem persists contact the nearest Service Centre

THE MACHINE LEAKS WATER

- Empty the dirty detergent collection tank (fig.8).
- Check that the O-ring seal is present and undamaged (fig.20)
- If the problem persists contact the nearest Service Centre

WARRANTY

All our appliances have undergone thorough checks and are covered by a 12-month warranty against manufacturing defects. The warranty period starts from the date of purchase. If the machine is repaired during the warranty period, a copy of the purchase document must be enclosed.

The warranty is only valid if:

- The defects are of material or manufacturing (defects which cannot be clearly attributed to the material or manufacture will be examined by one of our technical service centres or on

our premises, and the charges will be allocated depending on the results).

- The instructions in this manual have been followed to the letter.
- The repairs have been carried out by authorised repairers.
- The machine has not been subjected to overloads such as knocks, dropping or frost.
- Suitable detergents have always been used.
- The machine has not been hired or has not been used for commercial / professional purposes in any other way.

The warranty does not cover:

- Parts subject to normal wear and tear (brush, squeegee blades, paintwork).
- Accidental damage, damage during transport, damage due to negligence or improper treatment, or damage due to use or maintenance not in accordance with the instructions provided in the this instruction manual.
- The cleaning of functional parts.

A repair under warranty includes the replacement of faulty parts, while shipment and packaging are not included. Any replacement of the appliance and extension of the warranty further to work done on defects is not possible. The repair is carried out at one of our authorised technical service centres or on our premises and the machine must reach us freight prepaid, i.e. with freight costs paid by the user. The manufacturer declines any liability for any injury or damage caused by poor installation or imperfect use of the appliance.



DISPOSAL

As the owner of electrical or electronic equipment, the law (in accordance with the EU Directive 2002/96/EC of 27 January 2003 on waste from electrical and electronic equipment and the national laws of the EU Member States that have implemented this Directive) prohibits you from disposing of this product or its electrical / electronic accessories as municipal solid waste and obliges you to make use of the appropriate waste collection facilities.

The product can be disposed of by returning it to the distributor when a new product is purchased. The new product must be equivalent to that being disposed of. Disposing of the product in the environment can cause great harm to the environment itself and human health.

The symbol in the figure indicates the urban waste containers and it is strictly prohibited to dispose of the equipment in these containers. Non-compliance with the regulations stipulated in the Directive 2002/96/EC and the decrees implemented in the various EU Member States is administratively punishable.

PRÉSENTATION

La machine en question a été conçue pour le lavage et le séchage écologiques de sols, en ce sens qu'elle utilise l'action mécanique de la brosse rotative et ne nettoie qu'avec de l'eau. Lorsque la machine avance dans son mouvement de nettoyage, la saleté éliminée par la brosse et le liquide pulvérisé pour la dissoudre sont recueillis par l'action aspirante de la machine qui permet un séchage parfait et immédiat.

La machine a été également prévue pour fonctionner avec une solution d'eau et de détergent, ou autres produits de ce genre, afin d'éliminer la saleté incrustée, d'hygiéniser ou de parfumer les surfaces. La machine ne doit être utilisée que dans ce but.

Elle fournit ses performances les meilleures lorsqu'elle est utilisée correctement et conservée en de parfaites conditions d'efficacité. Nous vous prions donc de bien vouloir lire attentivement ce livret d'instructions et de le relire en cas de difficultés quant à l'utilisation de la machine.

DESCRIPTION GÉNÉRALE

(fig.1, fig. 2)

1. Touche d'activation de la brosse et allumage général
2. Touche de distribution du détergent
3. Touche d'activation de l'aspiration
4. Poignée
5. Réservoir solution propre
6. Groupe filtre
7. Bouchon – poignée de déblocage du réservoir solution propre
8. Réservoir solution sale
9. Pédale de blocage pour le transport
10. Crochets de bobinage du câble électrique
11. Conduits d'aspiration
12. Brosse
13. Caoutchoucs raclettes
14. Adhésif données techniques

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique, de détériorations accidentelles dues à une utilisation impropre :

- Lire attentivement les instructions relatives à l'utilisation de l'appareil avant de le faire fonctionner et conserver soigneusement ce livret d'instructions.
- Lire attentivement les données techniques figurant sur l'étiquette à l'arrière de l'appareil.
- N'utiliser l'appareil que dans des locaux fermés.
- Ne plonger l'appareil dans aucun liquide.
- La prise de courant pour le câble d'alimentation doit être pourvue de mise à la terre conformément à la loi.
- Débrancher l'appareil après son utilisation et avant toute opération d'entretien.
- Toujours surveillé l'appareil lorsqu'il est branché ou lorsque la machine est allumée.
- Ne pas passer la machine, lorsqu'elle fonctionne, sur le câble d'alimentation. Ne pas plier ce dernier à angle aigu, ne pas le piétiner, n'y appliquer aucune sorte de charge.
- Ne pas traîner la machine à l'aide du câble électrique.
- Tenir le câble électrique à l'abri de toute source de chaleur.
- Ne pas utiliser la machine en cas de détérioration du câble. Pour le remplacer, s'adresser exclusivement à un centre d'assistance autorisé.
- Conserver la machine dans un local fermé, à l'abri de la pluie et du gel.
- N'utiliser la machine qu'en vertu des fonctions pour lesquelles elle a été conçue.

- Ne pas utiliser la machine sur des surfaces recouvertes de liquides ou de solides inflammables (comme des hydrocarbures, des cendres ou de la suie).
- N'utiliser que des détergents spécifiques non moussants.
- Ne pas utiliser de cire à parquets.
- Ne pas remplir les réservoirs d'acides, de solvants, de substances inflammables ou d'autres liquides pouvant endommager les parties mécaniques et générer des vapeurs toxiques.
- Ne pas remplir les réservoirs de solutions aqueuses à des températures supérieures à 40°C.
- Éloigner les doigts, les cheveux, les pans de vêtements des parties de la machine en mouvement.
- Ne pas utiliser la machine si toutes ses parties démontables ne sont pas fermées.
- Ne pas enlever les parties de la machine demandant l'utilisation d'instruments spécifiques. Pour les opérations d'entretien, se référer aux instructions du présent livret.
- Ne pas utiliser la machine en présence de vapeurs de substances inflammables, de peintures, de solvants et en présence de poussières inflammables en suspension.
- Ne pas utiliser la machine sur les prises de courant encastrées au sol.
- Garder les prises d'air libres et propres.
- Éloigner les enfants et les animaux de la machine lors de son fonctionnement.
- Ne pas laver la machine à l'aide de jets d'eau directs.
- Ne pas transporter la machine lorsqu'elle est allumée.
- Éviter que des enfants ou des personnes inexpérimentées n'utilisent la machine.
- Il est déconseillé d'utiliser des rallonges électriques. Si elles devaient s'avérer nécessaires, s'assurer que la section des câbles et leur longueur correspondent aux valeurs indiquées dans le tableau situé sur la partie inférieure et que le câble est complètement déroulé:

1,0 mm ²	max	12,5 m
1,5 mm ²	max	20 m
2,5 mm ²	max	30 m

AVANT L'UTILISATION

-DÉBALLAGE DE LA MACHINE

La machine est vendue complètement montée sans les tubes postérieurs qui sont fournis séparés par rapport à leurs logements. Après avoir déballé la machine, vérifier son intégrité. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou à un Centre d'Assistance Autorisé.

• INSTRUCTION DE MONTAGE

Introduire les tubes postérieurs selon l'illustration (fig. 17).

Lisez attentivement les données techniques figurant sur l'adhésif (fig. 2) en vous assurant de la compatibilité électrique de la machine avec le réseau auquel elle sera branchée.

Les éléments de l'emballage doivent être détruits conformément aux lois en vigueur, en ayant soin de ne pas laisser de parties dangereuses à la portée des enfants (telles que des sachets en plastique et des parties de petites dimensions).

-FONCTIONNEMENT DE LA PÉDALE n°9 (fig.2)

POSITION D'UTILISATION : pour utiliser la machine, il suffit de déblocquer la pédale en y appuyant dessus et en inclinant le guidon (fig.3).

POSITION DE TRANSPORT : pour la déplacer d'une pièce à l'autre, la machine doit être rigoureusement

éteinte tandis que la brosse et les caoutchoucs raclettes ne doivent pas toucher le sol (fig. 4). Pour raccorder de façon rigide le guidon et la base, il est nécessaire d'incliner le guidon en avant jusqu'au blocage de la pédale par un dé clic (fig. 5).

-DISPOSITION DES BOUTONS

La machine est dotée de 3 boutons (fig. 1) ayant les fonctions suivantes :

1. Interrupteur général et rotation de la brosse nettoiyante
2. Distribution du détergent liquide.
3. Aspiration du liquide pulvérisé

-RÉSERVOIR SUPÉRIEUR n°5 (fig.1)

Sa capacité maximale est d'environ 2,8 litres et sa fonction consiste à contenir le détergent liquide propre. La machine requiert au moins un litre de solution dans le réservoir pour pouvoir commencer la distribution. Pour ne pas alourdir la machine outre mesure, il est conseillé de ne remplir le réservoir supérieur qu'avec une quantité de liquide strictement nécessaire au nettoyage de la superficie à laver.

RETRAIT :

Il suffit de tourner le bouchon-poignée dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il sorte de l'arrêt (fig. 6) et séparer le réservoir du guidon (fig. 7). Pour ouvrir la bouche de remplissage, il est nécessaire de retirer le bouchon-poignée en le tirant vers soi.

-GROUPE FILTRE n°6 (fig.1)

Il a pour fonction d'acheminer le liquide sale, aspiré par les caoutchoucs raclettes, en le déposant dans le réservoir inférieur.

RETRAIT :

Le soulever du réservoir inférieur en le prenant sur les côtés et l'accrocher au support prévu à cet effet (fig. 8).

Il est important de ne pas plier les tubes de convoyage (fig. 18).

-RÉSERVOIR INFÉRIEUR n°8 (fig.1)

Il a pour fonction de recueillir le liquide sale aspiré lors du séchage.

RETRAIT :

Ce réservoir ne peut être enlevé qu'après le démontage du réservoir supérieur et du groupe filtre. Il faut le vider à chaque introduction de détergent liquide propre dans la machine.

Pour l'enlever, il est nécessaire de le saisir aux prises, de le soulever légèrement jusqu'à ce qu'il se décroche de la partie postérieure du guidon et l'extraire (fig. 8).

-LIQUIDE DÉTERGENT

Le liquide détergent peut être composé d'eau pure ou additionnée à une petite quantité de détergent pour sols ne produisant pas de mousse, comme le détergent fourni avec la machine (à diluer selon une mesure de 1%) ou de l'eau de javel, ou à de l'ammoniaque (à diluer selon une mesure de 5%). Il est très important de respecter la dose conseillée pour éviter la production de mousse, nuisible au circuit d'aspiration.

Avant d'introduire le réservoir rempli de solution propre dans la machine, s'assurer que le réservoir collecteur a bien été vidé.

NETTOYAGE DES SOLS

OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES :

- Remplir la machine d'eau et de détergent pour

sols.

- Préparer la surface à nettoyer en la balayant ou en y passant l'aspirateur afin d'éliminer les miettes, les poils, le terreau, les amas de poussière, etc. Les performances de la machine seront meilleures sur des surfaces précédemment balayées, c'est-à-dire prêtes au lavage et au séchage.
- Brancher la fiche du câble d'alimentation à la prise de courant.
- Appuyer sur la pédale de déblocage du guidon (fig. 2).

TECHNIQUE DE LAVAGE :

- Appuyer sur le bouton 1 (fig. 1) pour faire tourner la brosse.
- Appuyer sur le bouton 2 (fig. 1) pour distribuer le détergent liquide, en le dosant en fonction du type de surface et du type de saleté tout en essayant de ne pas abuser de son utilisation.
- Appuyer sur le bouton 3 (fig. 1) pour aspirer le détergent répandu sur le sol.
- Déplacer la machine selon un mouvement de va-et-vient en suivant, si possible, un schéma de lavage du type illustré sur la fig. 9.
- Insister avec la brosse rotative dans les zones difficiles de sorte à éliminer la saleté la plus incrustée.

AVERTISSEMENTS :

- Avant de commencer le lavage du sol, il est conseillé d'essayer la machine dans une zone délimitée afin d'établir si le détergent qui sera utilisé convient bien à la surface à laver et d'affiner le mode d'emploi.
- Ne pas laisser la machine immobile lorsque la brosse rotative est allumée, en ce sens qu'elle pourrait endommager le sol.
- Un bon dosage de la solution de détergent doit garantir que les caoutchoucs raclettes ne travaillent pas à sec.

ENTRETIEN

AU TERME DU TRAVAIL

- Après avoir débranché la fiche de la prise de courant, enrouler le câble autour des crochets spéciaux (fig. 2) et positionner le guidon de la machine verticalement jusqu'au déclin de la pédale.
- Vider les deux réservoirs en les rinçant et en les essuyant avec soin (fig.21).
- Remettre les réservoirs sur le guidon et placer la machine dans un lieu protégé, à l'abri de chocs potentiels, du gel, de l'humidité et de l'eau. La machine doit être rangée dans son support spécial fourni avec la machine, ce qui permettra de ne pas endommager les caoutchoucs raclettes (fig. 10).

NETTOYAGE DE LA BROSSSE

- À l'aide d'un tournevis, dévisser les 2 vis indiquées sur la fig. 11.
- Libérer la brosse en la saisissant par le côté des 2 vis venant d'être enlevées et la sortir de l'axe du côté opposé.
- Nettoyer la brosse sous l'eau courante en prenant soin de bien l'essuyer avant de la remonter.
- Pour fixer de nouveau la brosse, tourner l'axe d'entraînement jusqu'à la position indiquée sur la fig. 12.
- Appuyer la brosse sur l'axe d'entraînement.
- Approcher le coussinet de son logement.
- Tourner la brosse à vide pour favoriser le positionnement correct du coussinet.
- La refermer en serrant les 2 vis tout en évitant de coincer les poils de la brosse.

NETTOYAGE DES CAOUTCHOUCS

- Pour extraire les caoutchoucs, il est nécessaire de les séparer en débloquent les arrêts d'extrémité (fig. 13) et en les extrayant dans des directions opposées (fig.

14).

- Les nettoyer sous l'eau courante à l'aide d'un détergent non agressif et les réintroduire dans les glissières en n'oubliant pas de fixer à nouveau les arrêts d'extrémité.

INCONVÉNIENTS ET REMÈDES

LA BROSSSE NE TOURNE PAS

- Vérifier que la fiche est branchée à la prise de courant.
- Vérifier que l'interrupteur est correctement enfoncé.
- En cas d'utilisation d'une rallonge électrique, s'assurer qu'elle respecte les dimensions minimales indiquées au paragraphe des avertissements.
- Le moteur électrique de la brosse s'est accidentellement surchauffé : vérifier que les prises d'air de la base ne sont pas bouchées et attendre que le coupe-circuit disjoncteur rétablisse la connexion.
- Vérifier que la rotation de la brosse n'est pas bloquée en raison de l'encastrement d'objets.
- Si le problème persiste, contacter le Centre d'Assistance le plus proche.

LA MACHINE NE DISTRIBUE PAS DE DÉTERGENT

- Contrôler que le réservoir contient bien du détergent.
- Nettoyer, après avoir démonté la brosse, les 4 buses de distribution du détergent, à l'aide de l'épingle fournie avec la machine (fig. 15).
- Le réservoir n'a pas été correctement monté et la soupape de distribution ne fonctionne pas. Effectuer de nouveau le montage du réservoir.
- Si le problème persiste, contacter le Centre d'Assistance le plus proche.

LA MACHINE NE SÈCHE PAS

- Contrôler que les caoutchoucs d'aspiration sont bien positionnés et que leurs arrêts d'extrémité sont bien fermés (voir chapitre entretien) (fig.13)
- Vider le détergent sale du réservoir collecteur.
- Vérifier que les tubes sont raccordés (fig. 16 et fig. 17) et qu'ils ne sont pas pliés à angle aigu (fig. 18).
- Vérifier l'état d'usure du moletage des caoutchoucs raclettes (fig. 19). Les remplacer le cas échéant, en se référant au chapitre consacré à l'entretien.
- Si le problème persiste, contacter le Centre d'Assistance le plus proche.

LA MACHINE NE NETTOIE PAS BIEN

- Contrôler que la brosse et les raclettes ont été correctement fixées (voir chapitre consacré à l'entretien).
- Vérifier l'état d'usure de la brosse (longueur minimale des poils : 20 mm). La remplacer le cas échéant en se référant au chapitre consacré à l'entretien.
- Si le problème persiste, contacter le Centre d'Assistance le plus proche.

PRODUCTION EXCESSIVE DE MOUSSE

- Dosage excessif du détergent dans l'eau.
- Si le problème persiste, contacter le Centre d'Assistance le plus proche.

LA SOLUTION DÉTERGENTE N'EST PAS DISTRIBUÉE UNIFORMÉMENT

- Nettoyer, après avoir démonté la brosse, les 4 buses de distribution du détergent, à l'aide de l'épingle fournie avec la machine (fig. 15).
- Si le problème persiste, contacter le Centre d'Assistance le plus proche.

LA MACHINE PRÉSENTE DES FUITES D'EAU

- Vider le réservoir collecteur du détergent (fig.8).
- Contrôler la présence et l'intégrité du joint annulaire (fig. 20).
- Si le problème persiste, contacter le Centre d'Assistance le plus proche.

GARANTIE

Tous nos appareils ont été soumis à des contrôles minutieux et sont garantis 12 mois contre tout défaut de fabrication. La garantie démarre à compter de la date d'achat. En cas de réparation de la machine sous garantie, il est nécessaire de joindre une copie du document d'achat.

La garantie n'est valable que :

- Si l'achat s'agit de défauts du matériel ou de défauts de fabrication. (Les défauts ne pouvant pas être clairement attribués au matériel ou à la fabrication seront examinés auprès d'un de nos centres d'assistance technique ou auprès de notre siège, et facturés selon les résultats).
- Si les instructions indiquées dans le présent manuel ont été attentivement suivies.
- Si les réparations ont été effectuées par des réparateurs autorisés.
- Si la machine n'a pas été soumise à des chocs, des chutes ou au gel.
- Si la machine n'a pas été louée ou n'a pas fait, autrement, l'objet d'un usage commercial / professionnel.

La garantie ne couvre pas :

- Les parties sujettes à l'usure normale (brosse, caoutchoucs raclettes, peinture).
- Les dommages accidentels dus au transport, à de la négligence ou à un traitement inadéquat, à une utilisation ou une installation impropre, non conformes aux avertissements indiqués sur le livret d'instructions.
- Le nettoyage des éléments fonctionnant correctement.

Une réparation sous garantie comprend le remplacement de parties défectueuses sans l'expédition et l'emballage. Le remplacement de l'appareil et le prolongement de la garantie sont exclus après une panne. La réparation est effectuée auprès d'un de nos centres d'assistance technique autorisés, ou auprès de notre siège, et doit parvenir franco de port, c'est-à-dire avec frais de transport à la charge de l'utilisateur. Le constructeur décline toute responsabilité pour tout dommage créé à des personnes ou à des choses, dus à une mauvaise installation ou à une utilisation imparfaite de l'appareil.



ÉLIMINATION

En tant que propriétaire d'un appareil électrique ou électronique, la loi (conformément à la directive UE 2002/96/CE du 27 janvier 2003 sur les déchets des appareils électriques et électroniques et aux législations nationales des Etats membres UE qui ont mis en œuvre cette directive) vous défend d'éliminer ce produit ou ses accessoires électriques/électroniques comme un déchet domestique solide urbain et vous impose au contraire de l'éliminer dans les centres de collecte prévus à cet effet.

On peut éliminer le produit directement du distributeur moyennant l'achat d'un nouveau produit, équivalent à celui que l'on doit éliminer. L'abandon du produit dans l'environnement pourrait provoquer de graves dommages à l'environnement et à la santé de l'homme.

Le symbole sur la figure représente le bidon des déchets urbains et il est impérativement interdit de placer l'appareil dans ces conteneurs. Le non respect des indications de la directive 2002/96/CE et des décrets de mise en œuvre des différents Etats communautaires peut être sanctionné d'un point de vue administratif.

PRESENTACIÓN

La máquina ha sido proyectada para lavar y secar pavimentos, de modo ecológico, ya que, utilizando la acción mecánica del cepillo girador, permite limpiar ayudándose solamente con el agua. Durante el movimiento de avance, la suciedad removida por el cepillo y el líquido erogado para disolverla se recoge mediante la acción aspiradora de la máquina que permite un secado perfecto e instantáneo.

Ha sido previsto el funcionamiento con solución de agua y detergente o similares para la suciedad obstinada, higienización y perfumado de las superficies.

La máquina debe ser utilizada solamente para este fin.

Ofrece las mejores prestaciones si es usada correctamente y mantenida en perfectas condiciones de eficiencia. Por esto, rogamos leer atentamente esta cartilla de instrucciones y releerla cada vez que surjan dificultades con el uso de la máquina.

DESCRIPCIÓN GENERAL

(fig.1, fig. 2)

1. Tecla de accionamiento del cepillo y encendido general.
2. Tecla de erogación del detergente.
3. Tecla de accionamiento de la aspiración.
4. Empuñadura
5. Depósito para solución limpia.
6. Grupo filtro
7. Tapón – manopla de desbloqueo del depósito para solución limpia
8. Depósito para solución sucia.
9. Pedal de bloqueo para el transporte.
10. Ganchos de enrollamiento del cable eléctrico.
11. Conductos de aspiración.
12. Cepillo.
13. Gomas limpiapavimento.
14. Etiqueta adhesiva con datos técnicos.

ADVERTENCIAS GENERALES

Para reducir los riesgos de incendio, cortocircuito eléctrico, daños accidentales que deriven de un uso impropio:

- Leer atentamente las instrucciones de uso del aparato antes de utilizarlo y conservar con cuidado esta cartilla de instrucciones.
- Leer atentamente la etiqueta de los datos técnicos ubicada detrás del aparato.
- Usarlo sólo en ambientes cerrados.
- No sumergir el aparato en ningún líquido.
- La toma de corriente para el cable de alimentación debe estar provista de conexión a tierra según la ley.
- Desconectar el aparato al final de su utilización y antes de cualquier tarea de mantenimiento.
- No dejar el aparato sin vigilancia cuando está conectado a la red eléctrica o cuando la máquina está encendida.
- No pasar la máquina en funcionamiento sobre el cable de alimentación, no plegarlo en ángulo agudo, no pisarlo, no aplicar cargas de ninguna clase.
- No remolcar la máquina usando el cable eléctrico.
- Mantener el cable eléctrico lejos de fuentes de calor.
- No utilizar la máquina cuando el cable de alimentación resultase dañado. Para sustituirlo dirigirse exclusivamente a un centro de asistencia autorizado.
- Conservar la máquina en un lugar cerrado, reparada de la lluvia y del hielo.
- Usar la máquina solamente para los fines para los

cuales ha sido destinada.

- No usar la máquina sobre superficies esparcidas de líquidos o sólidos inflamables (por ejemplo, hidrocarburos, cenizas, hollín).
- Usar sólo detergentes específicos que no produzcan espuma.
- No usar cera para pavimentos.
- No llenar los depósitos de ácidos, disolventes, sustancias inflamables u otros líquidos que puedan dañar la parte mecánica y generar vapores tóxicos.
- No utilizar soluciones acuosas con temperaturas superiores a los 40° C.
- Mantener dedos, cabellos, bordes de vestidos lejanos de las partes en movimientos de la máquina.
- No usar la máquina si no están cerradas todas sus partes desmontables.
- No retirar de la máquina partes que requieran el uso de utensilios. Para las operaciones de mantenimiento seguir las instrucciones presentes en esta cartilla.
- No usar la máquina en ambientes donde persisten vapores de sustancias inflamables, de barnices, de disolventes o donde existen suspendidos polvos inflamables.
- No usar la máquina sobre las tomas de corrientes empotradas en los pavimentos.
- Mantener las tomas del aire libres y limpias.
- Mantener niños y animales lejos de la máquina en funcionamiento.
- No lavar la máquina con chorros directos de agua.
- No transportar la máquina cuando está encendida.
- No dejar que la máquina sea usada por los niños o personas incapaces.
- Se aconseja el uso de extensiones eléctricas. Cuando sea necesario emplearlas, asegurarse que la sección de los cables y su longitud correspondan con los valores indicados en la tabla que se encuentra debajo y que el cable esté completamente desenrollado:

1,0 mm ²	max	12,5 m
1,5 mm ²	max	20 m
2,5 mm ²	max	30 m

ANTES DEL USO

DESEMBALAJE DE LA MÁQUINA

-La máquina se vende ya montada con todas sus partes, excepto los tubos traseros que se suministran separados de las respectivas sedes. Después de haber retirado la máquina del embalaje, asegurarse de su integridad. En caso de dudas no la utilice y se dirija a su revendedor o a un Centro de Asistencia Autorizado.

• INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Introducir los tubos traseros como en indicado la ilustración (fig.17)

Lea atentamente la etiqueta adhesiva que contiene los datos técnicos (fig.2) asegurándose de la compatibilidad eléctrica de la máquina con la red a la cual será conectada.

Los elementos del embalaje deben ser eliminados según las leyes vigentes, poniendo atención en no dejar partes peligrosas al alcance de los niños (por ejemplo bolsas de plástico y partes de pequeñas dimensiones).

-FUNCIONAMIENTO DEL PEDAL n° 9 (fig.2)

POSICIÓN DE USO: Para utilizar la máquina es suficiente desbloquear el pedal pulsándolo e inclinar el mango de guía (fig.3).

POSICIÓN DE TRANSPORTE: Para ser trasladada de un lugar a otro, la máquina debe estar rigurosamente

apagada y es necesario tener el cepillo y las gomas limpiapavimentos alzadas (fig.4). Para conectar rigidamente el mango y la base, inclinar hacia adelante el mango hasta bloquear el pedal (fig.5).

-DISPOSICIÓN DE LOS PULSADORES

La máquina está dotada de 3 pulsadores (fig.1) con las siguientes funciones:

1. Interruptor general y rotación del cepillo de limpieza.
2. Erogación del líquido detergente
3. Aspiración del líquido erogado.

-DEPÓSITO SUPERIOR n° 5 (fig.1)

Posee una capacidad máxima de 2.8 litros aproximadamente y tiene la función de contener el líquido detergente limpio. La máquina necesita al menos un litro de solución en el depósito para poder iniciar la erogación. Para no hacer pesada la máquina más de lo debido, se aconseja llenar el depósito superior con el líquido estrictamente necesario para la limpieza de la superficie que se debe lavar.

REMOCIÓN:

Es suficiente girar el tapón-manopla en sentido anti-horario hasta desbloquearlo del tope (fig.6) y separar el depósito del mango (fig.7) Para abrir la boca de llenado es necesario retirar el tapón-manopla tirándolo hacia uno mismo.

-GRUPO FILTRO n° 6 (fig.1)

Tiene la función de transportar el líquido sucio, aspirado por las gomas limpiapavimento, depositándolo en el depósito inferior.

REMOCIÓN:

Alzarlo del depósito interior cogiéndolo por los costados y engancharlo en el relativo sostén (fig.8). Es importante no plegar en ángulo agudo los tubos de los transportadores (fig.18).

-DEPÓSITO INFERIOR n° 8 (fig.1)

Tiene la función de recoger el líquido sucio aspirado durante el secado.

REMOCIÓN:

Puede ser desmontado sólo después de haber retirado el depósito superior y el grupo filtro. Va vaciado cada vez que la máquina se llena con detergente limpio.

Para removerlo, es necesario cogerlo en la zona de toma, alzarlo ligeramente hasta cuando se desenganche de la zona posterior del mango, y extraerlo (fig.8).

-LÍQUIDO DETERGENTE

El líquido detergente puede estar constituido por agua pura o con el agregado de una cantidad pequeña de detergente para pavimentos que no produzca espuma, como aquel suministrado de fábrica (diluido al 1%) o lejía o amoníaco (diluidos al 5%). Es importantísimo respetar la dosis aconsejada para evitar que se produzca espuma, dañosa para el circuito de aspiración.

Antes de conectar a la máquina el depósito con la solución limpia, asegurarse que el depósito de recolección haya sido vaciado.

LIMPIEZA DE LOS PAVIMENTOS

OPERACIONES PRELIMINARES:

Llenar la máquina con agua y detergente para pavimentos.

-Preparar la superficie para limpiar repasándola con una escoba o con una aspiradora para extraer migajas, pelos, tierra, grumos de polvo, etc. La

máquina ofrecerá sus máximas prestaciones sobre superficies barridas, es decir, listas para el lavado y el secado.

- Conectar el enchufe del cable de alimentación a la toma de corriente.

- Pulsar el pedal de desbloqueo del mango (fig.2).

TÉCNICA DE LAVADO:

- Pulsar el pulsador 1 (fig.1) para poner en rotación el cepillo.
- Pulsar el pulsador 2 (fig.1) para erogar el líquido detergente, dosificándolo según el tipo de superficie y el tipo de suciedad y tratando de no exceder en su utilización.
- Pulsar el pulsador 3 (fig.1) para aspirar el detergente esparcido sobre el pavimento.
- Mover lentamente hacia adelante y hacia atrás la máquina siguiendo, si es posible, un esquema de lavado como ilustrado en la fig.9.
- Insistir con el cepillo giratorio en los puntos más difíciles para extraer la suciedad más obstinada.

ADVERTENCIAS

- Antes de iniciar el lavado del pavimento es aconsejable probar la máquina en una zona delimitada, para verificar si el detergente que se está por usar es idóneo para la superficie que se desea lavar y para afinar el modo de uso. No dejar la máquina detenida con el cepillo giratorio encendido. El pavimento puede dañarse.
- La dosificación de la solución detergente debe garantizar el líquido suficiente para que las gomas limpiapavimentos no trabajen a seco.

MANTENIMIENTO

AL FINAL DEL TRABAJO

- Después de haber desenchufado la máquina, enrolle el cable alrededor de los relativos ganchos (fig.2) y coloque el mango de la máquina en posición vertical, hasta advertir el bloqueo del pedal.
- Vacíe ambos depósitos enjuagándolos y secándolos con cuidado. (fig.21)
- Vuelva a poner los depósitos sobre el mango y ubique la máquina en un lugar protegido, reparado de posibles golpes, hielo, humedad y agua. La máquina se coloca sobre el relativo sostén suministrado de fábrica, para no dañar las gomas limpiapavimentos (fig.10).

LIMPIEZA DEL CEPILLO

- Con la ayuda de un destornillador destornille los dos tornillos indicados en la figura 11.
- Libere el cepillo aferrándolo del lado de los 2 tornillos apenas sacados y lo extraiga del perno del lado opuesto.
- Limpie el cepillo bajo el agua corriente poniendo atención en secarlo perfectamente antes de volver a montarlo.
- Para enganchar el cepillo, girar el perno de arrastre hasta la posición indicada en la figura 12.
- Apoyar el cepillo sobre el perno de arrastre.
- Acercar el cojinete a su sede.
- Girar el cepillo al vacío para facilitar el perfecto posicionamiento del cojinete.
- Cerrarla nuevamente atornillando los 2 tornillos evitando de enganchar las cerdas del cepillo.

LIMPIEZA DE LAS GOMAS

- Para extraer las gomas es necesario separarlas desbloqueando los topes de extremidad (fig.13) y extrayéndolas en direcciones opuestas (fig.14)
- Limpiar bajo el agua corriente ayudándose con un detergente no agresivo e introducir las en las

guías, recordándose de enganchar los topes de extremidad.

INCONVENIENTES Y REMEDIOS

EL CEPILLO NO GIRA

- Verificar que el enchufe esté conectado a la toma de corriente.
- Verificar que el interruptor esté correctamente pulsado.
- Si se está empleando una extensión eléctrica, asegurarse que la misma respete las dimensiones mínimas expuestas en el párrafo de advertencias.
- El motor eléctrico del cepillo se ha recalentado accidentalmente: verificar que las tomas del aire de la base no estén obstruidas y esperar que el salvamotor restablezca la conexión.
- Verificar que no haya objetos encastrados que bloquean la rotación del cepillo.
- Si el problema persiste contactar el Centro de Asistencia más cercano.

LA MÁQUINA NO EROGA DETERGENTE

- Controlar que el depósito contenga detergente.
- Limpiar, después de haber desmontado el cepillo, las 4 boquillas de erogación con la aguja suministrada (fig.15).
- El depósito no ha sido montado correctamente y la válvula de erogación no funciona. Corregir la posición del depósito.
- Si el problema persiste contactar el Centro de Asistencia más cercano.

LA MÁQUINA NO SECA

- Controlar que las gomas de aspiración estén bien ubicadas y tengan los topes de extremidad cerrados (ver capítulo de mantenimiento) (fig.13).
- Vaciar el depósito de recolección del detergente sucio.
- Verificar que los tubos estén conectados (fig.16 y fig.17) y no plegados como un ángulo agudo (fig.18).
- Verificar el estado de desgaste de la granulosis de las gomas limpiapavimentos (fig.19). Si es necesario sustituirlas según cuanto indicado en el capítulo relativo al mantenimiento.
- Si el problema persiste contactar el Centro de Asistencia más cercano.

LA MÁQUINA NO LIMPIA BIEN

- Controlar que el cepillo y los limpiapavimentos hayan sido fijados correctamente (ver capítulo mantenimiento).
- Verificar el estado de desgaste del cepillo (longitud mínima de las cerdas 20 mm.). Si es necesario sustituirlas refiriéndose al capítulo relativo al mantenimiento.
- Si el problema persiste contactar el Centro de Asistencia más cercano.

PRODUCCIÓN EXCESIVA DE ESPUMA

- Excesiva dosificación del detergente en el agua.
- Si el problema persiste contactar el Centro de Asistencia más cercano.

LA SOLUCIÓN DETERGENTE NO ESTÁ DISTRIBUIDA DE MODO UNIFORME

- Limpiar, después de haber desmontado el cepillo, las 4 boquillas de erogación del detergente con la aguja suministrada de fábrica (fig.15).
- Si el problema persiste contactar el Centro de Asistencia más cercano.

LA MÁQUINA PIERDE AGUA

- Vaciar el depósito de recolección del detergente sucio (fig.8).
- Controlar la presencia y la integridad de las juntas de anillo (fig. 20)

- Si el problema persiste contactar el Centro de Asistencia más cercano.

GARANTIA

Todos nuestros aparatos han sido sometidos a controles atentos y están cubiertos por una garantía de la duración de 12 meses por defectos de fabricación. La garantía es válida desde la fecha de compra. En caso de reparación de la máquina durante el período de la garantía, es necesario adjuntar una copia del documento de compra.

La garantía vale sólo si:

- Se trata de defectos del material o de fabricación. (Defectos no atribuibles claramente al material o a la fabricación serán examinados en un centro de asistencia indicado por nosotros o en nuestra sede, y adeudados según los resultados).
- Las instrucciones indicadas en el presente manual han sido seguidas atentamente.
- Las reparaciones han sido efectuadas por técnicos autorizados.
- La máquina no ha sido sometida a sobrecargas, golpes, caídas o hielo.
- La máquina no ha sido objeto de arrendamiento o de otro modo no haya sido objeto de uso comercial/profesional.

Están excluidas de la garantía:

- Las partes sujetas a un normal desgaste (cepillos, gomas limpiapavimento, barnizado).
- Los daños accidentales, por transporte, por descuido o tratamiento inadecuado, por uso o instalación impropios, no conformes con las advertencias indicadas en la cartilla de instrucciones.
- La limpieza de los órganos en función.

Una reparación bajo garantía comprende la sustitución de las partes defectuosas, mientras están excluidas de ella la expedición y el embalaje. Está excluida la sustitución del aparato y la extensión de la garantía después de la intervención por un daño. La reparación se efectúa en un centro de asistencia técnica recomendado por nosotros o en nuestra sede y debe llegarnos en porto franco, es decir, con los gastos de transporte a cargo del usuario. El constructor declina cualquier responsabilidad por eventuales daños a personas o cosas, causados por una instalación imperfecta o un uso incorrecto del aparato.



ELIMINACIÓN

Como propietario de un aparato eléctrico o electrónico, la ley (conforme a la directiva UE 2002/96/CE del 27 de enero de 2003 sobre los residuos de equipos eléctricos y electrónicos y conforme a las legislaciones nacionales de los estados miembros UE que han puesto en práctica dicha directiva) le prohíbe eliminar este producto o sus accesorios eléctricos / electrónicos como residuo doméstico sólido urbano y le impone eliminarlo en los centros apropiados de recogida. Puede también eliminar el producto directamente en el establecimiento de su vendedor mediante la compra de uno nuevo, equivalente al que debe eliminar.

Abandonar el producto en el ambiente puede crear graves daños al mismo ambiente y a la salud.

El símbolo en la figura representa el contenedor de los residuos urbanos y está absolutamente prohibido eliminar el aparato en estos contenedores. El incumplimiento de las indicaciones de la directiva 2002/96/CE y de los decretos ejecutivos de los diferentes estados comunitarios es sancionable administrativamente.



EN CE DECLARATION OF CONFORMITY
 FR DECLARATION DE CONFORMITÉ CE
 ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

EN Declares under its responsibility that the machine:
 FR Atteste sous sa responsabilité que la machine:
 ES Declara bajo su propia responsabilidad que la máquina

Bissell BigGreen Commercial
 100 Armstrong Road - Suite 101
 Plymouth, MA 02360

EN **PRODUCT:** FLOOR SCRUBBER DRIER
 FR **PRODUIT:** AUTOLAVEUSES
 ES **PRODUCTO:** FREGADORA-SECADORA DE PAVIMENTOS

EN **MODEL- TYPE:**
 FR **MODELE-TYPE:** Upright Scrubber BGUS100 - MW
 ES **MODELO - TIPO:**

EN complies with directives EC, and subsequent modifications, and the standards EN:
 FR est conforme aux directives CE et aux modifications successives ainsi qu'aux normes EN:
 ES está en conformidad con las directivas CE y sus sucesivas modificaciones y también con la norma EN:

2006/42/EC
 2006/95/EC
 2004/108/EC
 2011/65/EC

EN 60335-1
 EN 60335-2-10
 EN 62233:2008
 EN 55014-1:2006+A1:2009

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
 EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009.
 EN 61000-3-3:2008.

EN Technical booklet at
 FR Dossier technique auprès de:
 ES El manual técnico se encuentra en:

Bissell BigGreen Commercial
 100 Armstrong Road - Suite 101
 Plymouth, MA 02360

Anthony J. LaGreca
 President Edmar Floorcare

Plymouth 25/06/2013

LpA 75 dB (A)

EN Acoustic pressure
 FR Niveau de pression acoustique
 ES Nivel de ruido

Bissell®
 BigGreen Commercial™

Bissell BigGreen Commercial
 100 Armstrong Road - Suite 101
 Plymouth, MA 02360

Phone : 800-242-1378
 Fax : 877-672-4566

Website Address: www.bissellcommercial.com